Dipl.Ing. Fust

NOVAMATIC

TF 117-IB

GEFRIERSCHRANK
CONGELATEUR
CONGELATORE
FREEZER

GEBRAUCHSANLEITUNG DE
MODE D`EMPLOI FR
LIBRETTO D'ISTRUZIONI IT
INSTRUCTION BOOK GB

200380474

SV/F/31-1. (06.)

DE

Bevor Sie Ihr Gerät anschließend in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte zuerst die Gebrauchsanleitung durch, die Sicherheitshinweise und wichtige Informationen enthält.

Nur so können Sie das Gerät sicher und zuverlässig nutzen und werden viel Freude daran haben.

Folgende Zeichen werden Ihnen helfen, sich in der Gebrauchsanleitung besser zurecht zu finden.

Sicherheitsvorschriften

Die Warnungen mit diesem Symbol dienen Ihrer Sicherheit und der Ihres Gerätes

Wichtige Hinweise und Informationen

Umwelthinweise

Bei diesem Symbol finden Sie Tips zur Lagerung von Lebensmitteln

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.

Die Electrolux-Gruppe ist der weltweit größte Hersteller von gas- und strombetriebenen Geräten für die Küche, zum Reinigen und für Forst und Garten. Jedes Jahr verkauft die Electrolux-Gruppe in über 150 Ländern der Erde über 55 Millionen Produkte (Kühlschränke, Herde, Waschmaschinen, Staubsauger, Motorsägen und Rasenmäher) mit einem Wert von rund 14 Mrd. USD.

DE

Inhalt

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit **4**
Allgemeine Sicherheitsvorschriften 4
Für die Sicherheit Ihrer Kinder 4
Sicherheitsvorschriften für die Inbetriebnahme 4
Informationen für Sicherheits-vorschriften von Isobutan 4
Zum Betrieb des Gerätes **5**
Allgemeine Informationen 5
Bedienungselemente des Gerätes 5
Wichtige Information für die Inbetriebnahme **6**
Technische Daten 6
Transport, Auspacken 6
Reinigung 6
Standort 6
Kontroll- und Bedienungselemente 7
Inbetriebnahme 8
Temperaturregelung 8
Einfrieren 8
Lagerung 9
Eiszubereitung 9
Wichtige Informationen und Ratschläge 9
Tipps und Hinweise 9
Und so können Sie Energie sparen: 9
Geräte und Umgebung 9
Instandhaltung 10
Abtauen 10
Regelmäßige Reinigung 10
Außer Betrieb gesetztes Gerät 11
Fehlerbeseitigung 11
Wechsel des Türanschlags 12
Elektrischer Anschluß 12
Lagerzeittabelle **13**
Lagerzeit tiefgekühlter, eingefrorener Lebensmittel 13
Garantie und Service **13**
Garantiebedingungen 13
Service und Ersatzteile 13

DE

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit

⚠ Allgemeine Sicherheitsvorschriften

- Sollten Sie Ihr Gerät einmal weitergeben wollen, vergessen Sie bitte nicht, die Gebrauchsanleitung dazuzulegen.
- Sie haben ein Gerät für den Haushalt erworben, und es sollte auch nur zur Lagerung von Lebensmitteln gebraucht werden.
- **Wartungen und Reparaturen (einschließlich Verbesserung und Austausch der Netzleitung) nur durch eine autorisierte Werkstatt durchführen lassen.** Für Reparaturen dürfen nur Original-Ersatzteile benutzt werden, anderenfalls könnte Ihr Gerät beschädigt oder Sie selbst verletzt werden.
- Das Gerät ist nur vom Netz getrennt, wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie deshalb vor Reinigungen und Reparaturen oder Abtauvorgängen den Netzstecker aus der Steckdose. Nicht am Anschlußkabel ziehen, um das Gerät vom Netz zu trennen! Wenn die Steckdose schwer zu erreichen ist, schalten Sie das Stromnetz ab (Sicherung herausnehmen).
- Es ist verboten, das Netzkabel zu verlängern!
- **Bitte prüfen, dass das Netzkabel nicht von der Geräterückseite eingeklemmt und beschädigt wird. Ein beschädigtes Netzkabel kann überhitzen und einen Brand verursachen.**
  - Keine schweren Gegenstände bzw. das Gerät selbst auf das Netzkabel stellen. Kurzschluss- und Brandgefahr!
- **Den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose ziehen, besonders wenn das Gerät aus der Nische gezogen wurde. Eine Beschädigung des**
  - Netzkabels kann Kurzschluss, Feuer und/oder Stromschlag verursachen.
- **Ein beschädigtes Netzkabel muß durch eine qualifizierte Fachkraft oder vom Kundendienst ersetzt werden.**
  - Den Netzstecker niemals in eine lockere oder beschädigte Steckdose stecken. Stromschlag- und Brandgefahr!
- Die Innenwände sind kratzempfindlich, deshalb sollten Sie beim Reinigen nie Eiskratzer oder andere spitze Gegenstände benutzen.
- Achten Sie darauf, daß keine Flüssigkeiten mit dem Temperaturregler, bzw. den Kontroll- und Bedienelementen in Berührung kommen.
- Durch Eis können Sie sich Verletzungen zufügen, wenn Sie es unmittelbar nach dem Herausnehmen verzehren.
- Aufgetaute oder angetaute Produkte nicht erneut einfrieren. Solche Produkte sollten Sie möglichst schnell aufbrauchen.
- Beachten Sie bitte bei Tiefkühlkost die Hinweise zur Lagerzeit auf der Verpackung des Herstellers.
- Keine Geräte mit elektrischem Antrieb bzw. Motor oder Chemikalien zum Beschleunigen des Abtauens anwenden!
- Bewahren Sie keine heißen Töpfe in unmittelbarer Nähe der Kunststoffteile des Gerätes auf.
- Lagern Sie keine entflammbaren Gase und Flüssigkeiten im Gerät, es besteht Explosionsgefahr.
- Im Gerät dürfen keine kohlensäurehaltigen Getränke in Flaschen eingelagert werden.

⚠ Für die Sicherheit Ihrer Kinder

- Ihre Kinder sollten nicht mit den Klebebändern und Verpackungsmaterialien des Gerätes spielen, da Lebensgefahr durch Ersticken besteht!
- Das Gerät sollte ausschließlich von Erwachsenen bedient werden. Achten Sie darauf, daß Ihre Kinder mit dem Gerät oder dessen Bedienungselementen nicht spielen.
- Sollte das Gerät am Ende seine Lebensdauer außer Betrieb gesetzt werden, so ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, trennen Sie das Anschlußkabel durch (möglichst nah am Gerät) und montieren Sie die Tür ab. Dadurch verhindern Sie, daß sich spielende Kinder selbst einsperren oder einen Stromschlag erleiden.

⚠ Sicherheitsvorschriften für die Inbetriebnahme

- Stellen Sie das Gerät mit der Rückseite an die Wand. Die Wärme abgebenden Teile (Kompressor und Verflüssiger) sollen die Wand nicht berühren.
- Bevor Sie das Gerät verschieben, sollte der Netzstecker aus der Steckdose genommen werde.
- Beim Aufstellen des Gerätes achten Sie darauf, daß es nicht auf das Anschlußkabel gestellt wird.
- Achten Sie auf ausreichende Belüftung des Gerätes. Nicht ausreichende Belüftung hätte eine Erwärmung des Gerätes zufolge. Um Ihrem Gerät die erforderliche Belüftung zu sichern, befolgen Sie bitte die Hinweise für die „Inbetriebnahme des Gerätes".

⚠ Informationen für Sicherheits-vorschriften von Isobutan

Warnung

- Ihr Gerät enthält im Kältekreislauf Isobutan (R 600a); bei diesem Stoff besteht Feuer- und Explosionsgefahr.
- Belüftungsöffnungen der Geräteverkleidung oder des Aufbaus von Einbaumöbeln nicht verschließen.
- Zum Beschleunigen der Abtauung keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstige künstlichen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.
- Kühlkreislauf nicht beschädigen.
- Keine elektrischen Geräte innerhalb des Lebensmittellagerraumes betreiben, die nicht vom Hersteller freigegeben sind.

⚠ **Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, halten Sie sich an die Sicherheitsvorschriften der Gebrauchsanleitung. Für Schäden infolge von Nichtbeachtung dieser Vorschriften haftet der Hersteller nicht.**

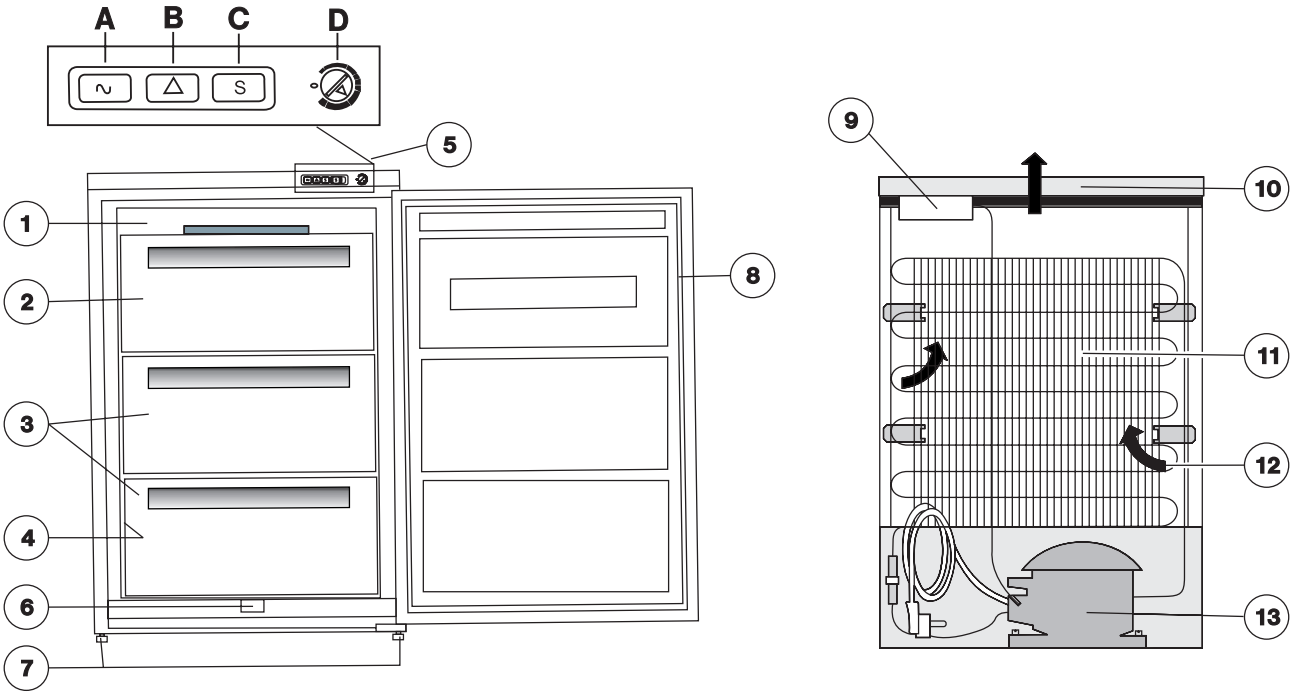
Zum Betrieb des Gerätes

Allgemeine Informationen

Sie haben einen Gefrierschrank erworben. Dementsprechend ist Ihr Gerät für die Lagerung von tiefgekühlten Lebensmittel, zum Einfrieren von Waren (Mengen sind in der Gebrauchsanleitung angegeben), und zur Eiswürfelzubereitung geeignet.

Das Gerät entspricht den Normen der auf dem Typenschild angegebenen Klimaklasse unter Berücksichtigung der dort aufgeführten Temperatur.

Bedienungselemente des Gerätes



1. Gefriertablett
2. Gefrierfach (mit Eisplatte)
3. Lagerfächer mit Korb
4. Datenschild
5. Schalter- und Kontrollanlage
   - A.) Grüne Kontrollleuchte
   - B.) Rote Kontrollleuchte
   - C.) Gelbe Kontrollleuchte und Gefrierschalter
   - D.) Drehknopf zur Temperaturregelung
6. Tauwasserablauf
7. Verstellbare Füße
8. Türdichtungsprofil
9. Temperaturregler
10. Belüftungsgitter
11. Kondensator
12. Richtung der Luftzirkulation
13. Kompressor

DE

Wichtige Information für die Inbetriebnahme

Technische Daten

Model	TF 117-IB
Bruttoinhalt (L)	115
Nettoinhalt (L)	98
Breite (mm)	550
Höhe (mm)	850
Tiefe (mm)	612
Energieverbrauch (kWh/24Std)	0,56
(kWh/Jahr)	204
Energieeffizienzklasse	A
Gefriervermögen (kg/24Std)	14
Maximale Lagerzeit bei Störungen (h)	17
Maximale Leistungsaufnahme (W)	90
Gewicht (kg)	39

Transport, Auspacken

Das Gerät sollte stehend und in Originalverpackung transportiert werden.

Nach jedem Transport muß das Gerät zur Beruhigung des Kältekreislaufes ca. 2 Stunden ruhig stehen, bevor es eingeschaltet wird.

Prüfen Sie zunächst, ob das Gerät unbeschädigt angeliefert wurde. Sollten Sie Schäden feststellen, benachrichtigen Sie umgehend die Verkaufsstelle. In diesem Falle bewahren Sie das Verpackungsmaterial auf.

Reinigung

Entfernen Sie alle Klebebänder, die die Zubehörteile des Gerätes gegen Verrutschen gesichert haben.

Das Geräteinnere und alle Zubehörteile mit lauwarmem Wasser reinigen, dem ein mildes Reinigungsmittel zugesetzt werden kann. Benutzen Sie einen weichen Lappen.

Nach der Reinigung wischen Sie das Geräteinnere trocken.

Standort

Die Umgebungstemperatur hat eine Auswirkung auf den Energieverbrauch und die einwandfreie Funktion des Kühlgerätes.

Bei der Standortwahl sollten Sie darauf achten, das Gerät in einem Raum mit einer Umgebungstemperatur in Betrieb zu setzen die seiner Klimaklasse entspricht. Die Klimaklasse ist dem Typenschild zu entnehmen.

Klimaklasse	Umgebungstemperatur
SN	+10 ... +32 °C
N	+16 ... +32 °C
ST	+18 ... +38 °C

Sinkt die Raumtemperatur unter die untere Grenze, kann ein ungewünschter Temperaturanstieg im Gefrierbereich erfolgen.

Steigt die Raumtemperatur über die obere Grenze, schaltet sich der Kompressor für längere Zeit ein, es kann ein Temperaturanstieg im Innenraum entstehen bzw. der Energieverbrauch erhöht werden.

Das Gerät soll waagrecht auf dem Boden stehen. Dies erreichen Sie mit den 2 verstellbaren Füßen (1) (vorne unten). Zu den Füßen gehört jeweils eine Distanzscheibe (2). Diese Scheiben können auch entfernt werden, wenn es die Positionierung erfordert.

Standorte für das Kühlgerät im Bereich direkter Sonneneinstrahlung oder unmittelbar neben einem Ofen, Herd oder Heizkörper sind zu vermeiden.

Wenn die Räumlichkeit dies nicht zuläßt, sollten Sie die Mindestabstände zu solchen Geräten einhalten:

- zu Gas- und Elektroherden 3 cm

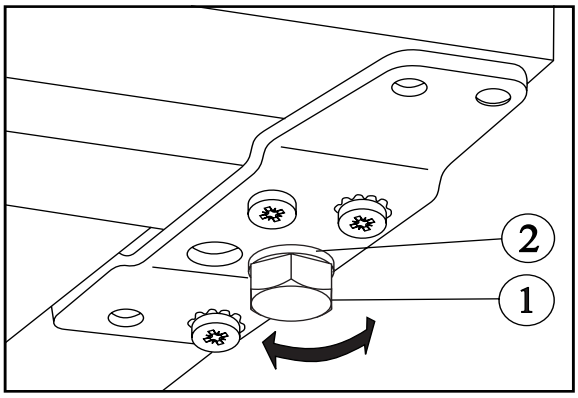
  Kann dieser Abstand nicht eingehalten werden, muß eine 0,5 - 1 cm dicke nicht brennbare Isolierplatte dazwischen gestellt werden.
- zu Öl- und Kohleherden 30 cm

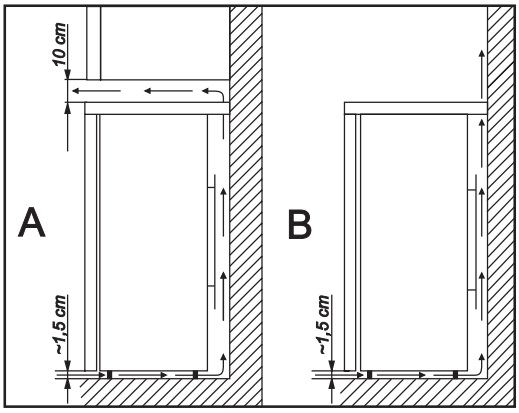
Das Kühlgerät ist so gefertigt, daß es bis zum Anschlag an die Wand gestellt werden kann.

⚠ Beim Aufstellen müssen die Mindestabstände eingehalten werden. (siehe Abb.)

A: Wenn das Kühlgerät unter einen Hängeschrank aufgestellt wird

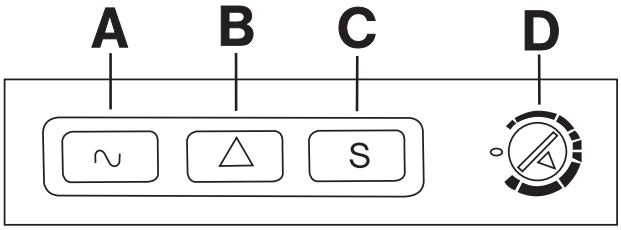
B: Wenn das Kühlgerät „frei" steht





Kontroll- und Bedienungselemente

Lesen Sie hierzu bitte noch die Abschnitte „Inbetriebnahme", „Temperaturregelung" und „Einfrieren".



A) Grüne Kontrollleuchte

Diese Leuchte leuchtet dann, wenn das Gerät unter Spannung steht, also wenn der Stecker in die Steckdose gesteckt ist.

B) Rote Kontrollleuchte

Sie leuchtet je nach der Innentemperatur des Gefriergeräts.

Sie leuchtet kurz unmittelbar nach der ersten Inbetriebnahme, beim Einlegen frischer Ware oder wenn der Temperaturregler auf einen niedrigeren Wert eingestellt ist.

Sie leuchtet länger, wenn die Temperatur im Innenraum des Geräts zu hoch ist (bei Einlagerung von zu viel Frischware, oder wenn die Tür zu lange offen steht bzw. wenn das Türdichtungsprofil nicht richtig schließt), oder wenn eine Betriebsstörung des Gefriergerätes vorliegt.

C) Gelbe Kontrollleuchte und Gefrierschalter

Ist der Gefrierschalter gedrückt (nach Eindrückung springt er etwas heraus und leuchtet), so ist der Kompressor im Dauerbetrieb, und im Gefrierbereich wird die kühlste Temperatur für das Einfrieren gesichert, die im Gefrierbereich erreicht werden kann.

D) Drehknopf zur Temperaturregelung des Gefriergeräts

Dient zur Einstellung bzw. Änderung der gewünschten Temperatur im Gerät.

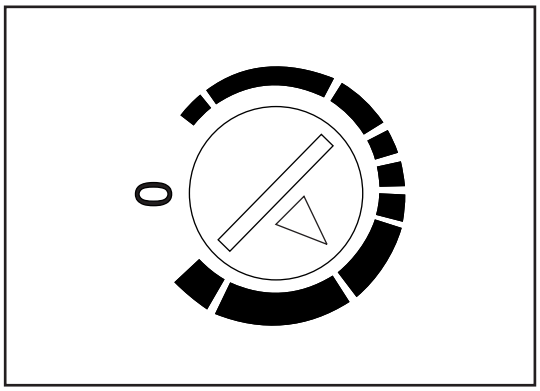
DE

Inbetriebnahme

Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

Drehen Sie den Temperaturreglerknopf in die Richtung, wie Sie es in der Abbildung sehen. Die rote Kontrolllampe leuchtet auf, der Kompressor läuft, und bald fängt das Gerät an zu kühlen.

Die rote Kontrolllampe erlischt, sobald die Gefriertemperatur, die für die Lagerung tiefgekühlter Ware geeignet ist, erreicht ist.



Temperaturregelung

Das Kühlaggregat muß nicht ununterbrochen laufen. Wenn die Temperatur den eingestellten Wert erreicht hat, schaltet der Thermostat automatisch ab und später wieder ein, je nach gewünschte Temperatur.

Diese ist durch Drehen des Knopfes einzustellen. Sie können den Regler z.B. mit einer Münze drehen. Im Uhrzeigersinn wird die Kühlung immer intensiver.

Im Gerät ist eine Temperatur von -18 °C bzw. eine niedrigere Temperatur zu erreichen, wenn Sie den Temperaturreglerknopf so einstellen wie es in der nachstehenden Abbildung zu sehen ist.

Sie können den Temperaturregler ausschalten, indem Sie ihn auf „0" stellen. Der Kompressor und somit auch die Kühlung wird eingestellt.

Außer von der eingestellten Temperatur und der Außentemperatur wird die Temperatur im Gefrierschrank auch von der Menge der eingelagerten Lebensmittel sowie der Häufigkeit des Türöffnens beeinflußt.

In Höchsteinstellung des Temperaturreglers - z.B. bei hohen Außentemperaturen - kann das Kühlaggregat ununterbrochen laufen. Dadurch wird das Gerät nicht beschädigt.

Einfrieren

Das Einfrieren von Lebensmitteln nehmen Sie bitte nach den entsprechenden Vorbereitungen immer im Gefrierfach vor.

Drücken Sie bitte etwa 4 Stunden vor dem Einfrieren kleinerer Mengen Frischware - 24 Stunden vor dem Einfrieren größerer Mengen - den Gefrierschalter (nach dem Eindrücken springt dieser heraus und leuchtet). Anschließend läuft der Kondensator des Gefriergerätes im Dauerbetrieb, um die für den Gefriervorgang erforderliche Temperatur zu erreichen.

Lagern Sie bitte die einzufrierenden Lebensmitteln ein und lassen Sie das Gerät über ca. 24 Stunden in der beschriebenen Weise laufen.

Drücken Sie bitte anschließend den Gefrierschalter (gelbe Kontrollleuchte erlischt und der Schalter kommt in seine ursprüngliche Position zurück).

Das Gefriertablett eignet sich zum Einfrieren von kleineren Früchten (Himbeeren, Erdbeeren Johannisberen usw.). Legen Sie die Früchte ohne Verpackung in dünner Schicht auf das Tablett. Nach Beendigung des Gefriervorgangs können die eingefrorenen Früchte verpackt, sortiert und in den Einlegefächern gelagert werden.

Lagerung

Wir empfehlen Ihnen, die bereits tiefgekühlte Ware in den Korb bzw. die Körbe zu legen. Somit schaffen Sie im Gefrierfach Platz für frische, neu einzufrierende Ware.

Die bereits eingefrorene Ware wird durch Einfrieren frischer Ware nicht beeinträchtigt.

Mehrere Informationen über Lagerzeit und Lagerart der verschiedenen Lebensmittel finden Sie im bereits erwähnten Anhang.

Eiszubereitung

Füllen Sie die beigelegte Eiswürfelschale mit Wasser und legen Sie diese ins Gefrierfach. Die Zubereitungszeit kann verkürzt werden, wenn die Schale von unten befeuchtet wird.

Zum Gebrauch der Eiswürfel die Eiswürfelschale kurz unters Wasser halten, die Schale sanft drehen oder leicht schlagen.

Wichtige Informationen und Ratschläge

- Nach dem Öffnen und Schließen der Gefrierschranktüre entsteht wegen der tiefen Temperatur ein Vakuum. Wenn Sie nach dem Schließen die Türe erneut öffnen wollen, warten Sie 2-3 Minuten bis der Druck ausgeglichen ist.
- Ihre Tiefkühlkost erfordert eine gleichmäßige Lagertemperatur von -18 °C. Achten Sie darauf, daß die Temperatur des Innenraumes nicht über -18 °C steigt. Eine höhere Temperatur reduziert die Haltbarkeit Ihres Gefriergutes.
- Überzeugen Sie sich möglichst jeden Tag von der einwandfreien Funktion des Gerätes, um eventuelle Funktionsstörungen rechtzeitig festzustellen und somit ein Verderben der tiefgekühlten Lebensmittel zu vermeiden.

Tipps und Hinweise

In diesem Abschnitt erhalten Sie nützliche Hinweise zur Einsparung von Energie sowie zum Umweltschutz.

Und so können Sie Energie sparen:

- Standorte im Bereich direkter Sonneneinstrahlung und Heizquellen sind zu vermeiden.
- Achten Sie auf die ausreichende Belüftung des Kompressors und Verflüssigers.
- Verpacken Sie die Lebensmittel in luftdichtem Material, um unnötige Reif- und Eisschichtbildung zu vermeiden.
- Vermeiden Sie bitte, daß frisch einzufrierende Ware mit bereits eingefrorenen Produkten in Berührung kommt.
- Vermeiden Sie unnötiges und zu langes Öffnen der Tür.
- Lassen Sie die heißen Speisen vor dem Einlegen auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Um hohe Leistung bei niedrigem Energieverbrauch zu erzielen, muß der Verflüssiger regelmäßig gereinigt werden.

Geräte und Umgebung

Sie haben ein Gerät erworben, dessen Kälte- und Isolierkreislauf umweltverträglich ist und somit die Ozonschicht der Erde in keiner Weise beschädigt.

Sollte Ihr Gerät am Ende seiner Lebensdauer aus Ihrem Haushalt entfernt werden, nehmen Sondermüllannahmestellen Ihr Gerät entgegen, und entsorgen bzw. wiederverwerten die verschiedenen Teile umweltverträglich.

Informationen über Sondermüllannahmestellen erhalten Sie bei den städtischen Ämtern.

Die wiederverwendbaren Teile des Gerätes sind mit diesem Zeichen ♻ gekennzeichnet.

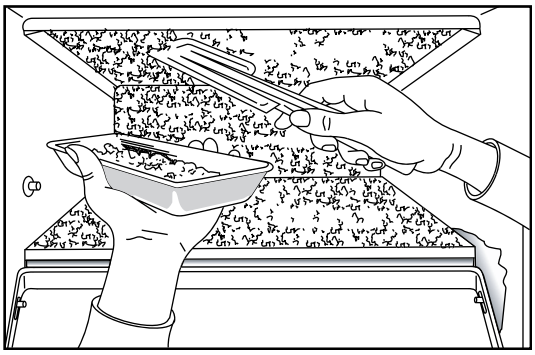
DE

Instandhaltung

Abtauen

Nach einer bestimmten Betriebszeit kann sich im Kühlraum des Gerätes eine Reif- bzw. Eisschicht bilden.

Diese Reif- und Eisschicht wirkt isolierend, die Kälteabgabe wird dadurch erschwert, was zur erhöhten Temperatur des Kühlraumes führen kann und den Stromverbrauch ansteigen läßt. Eine dicke Reif- und Eisschicht kann dazuführen, daß sich die Tür des Gefrierfaches nur schwer öffnen läßt.



Hat sich eine Reif- und Eisschicht in geringerem Maße gebildet, kann sie mit dem beiliegenden Kunststoffschaber entfernt werden.

(Das abgebildete Tablett gehört nicht zum Gerät!)

Hat sich eine dickere Reif- und Eisschicht gebildet, die nicht mehr mit dem Kunststoffschaber entfernt werden kann, muß das Gefrierfach abgetaut werden. Die Häufigkeit des Abtauens hängt vom Gebrauch ab.

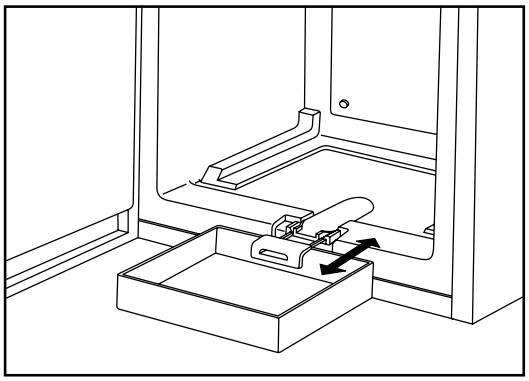
Gehen Sie beim Abtauen wie folgt vor:

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Nehmen Sie Ihr Gefriergut während des Abtauvorganges aus dem Gefrierbereich heraus, wickeln Sie es in mehrere Lagen Zeitungspapier ein und lagern Sie es an einem kühlen Ort oder bewahren Sie es in einem anderen Kühlschrank oder Gefrierfach auf.

Lassen Sie die Türe geöffnet.

Führen Sie das Tauwasser mit einem Schwamm oder Lappen in waagrechter Richtung ab. Das Wasser sammelt sich in dem dafür vorgesehenen Ausguß und kann wie in der Abbildung dargestellt, entfernt werden.



Stellen Sie zum Auffangen des Tauwassers eine Schüssel unter, ziehen Sie den Tauwasserablauf (Sie finden ihn in der unteren Mitte des Gerätes) in Pfeilrichtung vorsichtig heraus, das Wasser kann durch die Öffnung ins Gefäß fließen.
Stellen Sie eine Schüssel mit heißem Wasser in den Gefrierbereich. Dadurch wird das Abtauen beschleunigt.
Wischen Sie nach dem Abtauen alles gut trocken. Schieben Sie die Tauwasserabführung zurück.

Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose.

Wenn die rote Kontrolllampe erlischt, können Sie die Lebensmittel zurücklegen.

Regelmäßige Reinigung

Zweckmäßig ist es, den Gefrierschrank mit dem Abtauen gleichzeitig zu reinigen.

Verwenden Sie bei der Reinigung bitte keine Scheuermittel oder Seife.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und wischen Sie das Gerät mit lauwarmem Wasser aus, und anschließend gut trocken.

Die Türdichtung waschen Sie am besten mit klarem Wasser ab.

Nach der Reinigung können Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose stecken.

Ein- bis zweimal jährlich sollten Sie auf der Rückseite des Kühlschrankes den Staubbelag am Kondensator entfernen.

Außer Betrieb gesetztes Gerät

Sollten Sie Ihr Gerät längere Zeit nicht brauchen, gehen Sie wie folgt vor:

Trennen Sie das Gerät vom Netz.

Nehmen Sie die Lebensmittel heraus.

Reinigen Sie das Gerät auf die eben geschilderte Weise.

Lassen Sie die Türen offen, um Geruchsbildung zu vermeiden.

Fehlerbeseitigung

Bei allen elektrischen Geräten können Störungen auftreten, zu deren Beseitigung Sie nicht unbedingt den Kundendienst benötigen. In der nächsten Tabelle wollen wir Ihnen über diese Störungen ein paar Hinweise geben, damit Sie von allfälligen Reparaturkosten verschont bleiben.

Wir machen Sie darauf aufmerksam, daß bei jedem arbeitenden Kompressor-Aggregat Geräusche auftreten, die teils vom laufenden Motor und teils vom Kältemittel, das durch die Rohre strömt, herrühren. Das ist kein Fehler, sondern ein Zeichen der normalen Funktion.

⚠ Wir möchten Sie noch einmal darauf hinweisen, daß das Kühlaggregat nicht ununterbrochen laufen muß. Wenn der Thermostat abschaltet und das Kälteaggregat nicht in Betrieb ist, bleibt die Stromversorgung dennoch gewährleistet. Berühren Sie nicht die stromführen - den Teile des Gerätes solange Ihr Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist!

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Das Gerät kühlt nicht ausreichend.	Der Temperaturregler ist falsch eingestellt. (Eingestellte Wert ist zu niedrig.)	Nehmen Sie eine höhere Einstellung am Temperaturregler.
	Zu große Menge Frischware wurde auf einmal eingelagert.	Lagern Sie kleinere Mengen ein.
	Warme Speisen wurden eingelegt.	Lassen Sie die warmen Speisen vor dem Einlagern auf Zimmertemperatur abkühlen.
	Tür ist nicht richtig fest verschlossen.	Kontrollieren Sie, ob die Tür richtig geschlossen ist.
	Zirkulation der inneren kalten Luft ist nicht gesichert.	Sichern Sie die freie Luftzirkulation.
Kühlraum ist zu kalt.	Kühltemperatur ist falsch eingestellt. (Eingestellter Wert ist zu hoch.)	Nehmen Sie eine niedrigere Einstellung.
Das Gerät kühlt überhaupt nicht.	Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.	Kontrollieren Sie, ob der Netzstecker richtig in der Steckdose ist.
	Steckdose steht nicht unter Spannung.	Kontrollieren Sie, ob die Steckdose unter Spannung steht.
	Temperaturregler ist auf „0" eingestellt.	Überprüfen Sie den eingestellten Wert am Temperaturregler
Das Gerät ist zu laut.	Gerät steht nicht fest und eben.	Kontrollieren Sie, ob das Gerät stabil auf den Boden steht (alle vier Füße fest am Boden).

Wenn diese Hinweise keine Ergebnisse bringen, bitte den Kundendienst benachrichtigen.

DE

Wechsel des Türanschlags

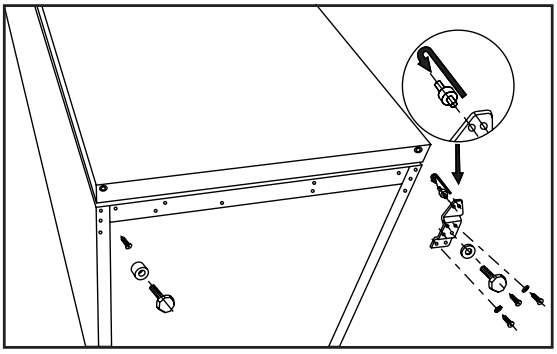
Wenn der Türanschlag aus räumlichen Gründen gewechselt werden muß, so besteht die Möglichkeit, den Türanschlag auf die linke Seite zu montieren.

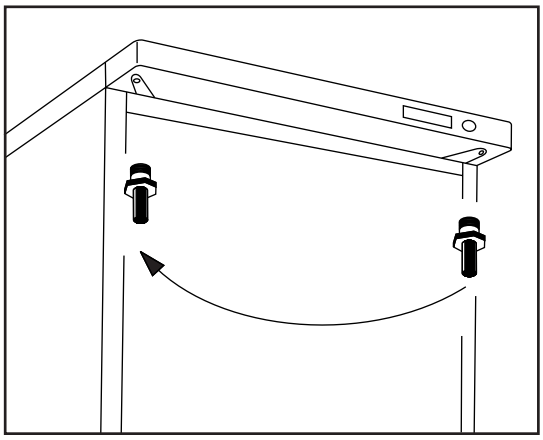
Der Türanschlag ist vom Werk aus rechtsseitig montiert.

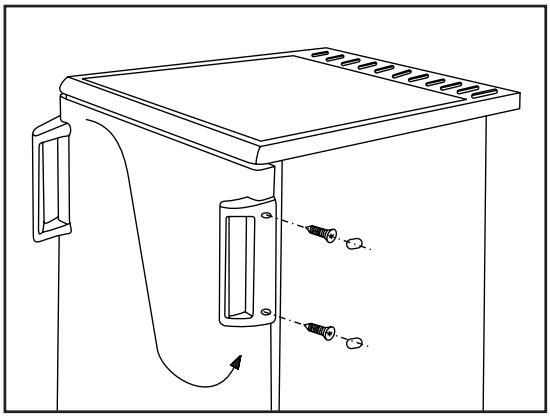
Gehen Sie bitte in der Reihenfolge der nachstehenden Beschreibung und Abbildungen vor:

- Stellen sie sicher, daß das Gerät vom Netz getrennt ist (Netzstecker aus der Steckdose ziehen).
- Kippen Sie das Gerät vorsichtig nach hinten, achten Sie aber darauf, daß der Kompressor den Boden nicht berührt. Nehmen Sie sich am besten eine zweite Person zu Hilfe, die das Gerät festhält.
- Schrauben Sie die verstellbaren Füße (2 Stück) ab, und entfernen Sie die untere Halterung, indem Sie die 3 Schrauben auf der einen Seite und die 1 Schraube auf der anderen Seite abschrauben.
- Setzen Sie den Bolzen in das Scharnier in der Pfeilrichtung um.
- Nehmen Sie die Türe heraus.
- Schrauben Sie den Bolzen im oberen Scharnier heraus, und setzen Sie ihn auf die andere Seite um.
- Montieren Sie die Türe am oberen umgesetzten Bolzen.
- Befestigen Sie die untere Halterung auf der gegenüberliegenden Seite, achten Sie aber darauf, daß die Tür parallel zur Schrankkante sitzt.
- Schrauben Sie jetzt die eine Schraube in die frei gewordene Stelle auf der anderen Seite, und die verstellbaren Füße (2 Stück). Stellen Sie das Gerät auf.
- Setzen Sie den Türgriff um, ebenso die Blindstopfen auf der gegenüberliegenden Seite.
- Positionieren Sie nun das Gerät, richten Sie es waagrecht aus, und schließen Sie es an.

Sie können diesen Türwechsel auch von Fachleuten durchführen lassen. Benachrichtigen Sie bitte den Service. Die entstehenden Kosten sind von Ihnen zu übernehmen.







Elektrischer Anschluß

Das Gerät kann nur an ein, mit einer 230 V Nennspannung und 50 Hz Nennfrequenz versehenes Netz mit Wechselspannung angeschlossen werden.

Das Gerät muß an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden. Lassen Sie sich gegebenenfalls von einem qualifizierten Elektriker eine Schutzkontaktsteckdose in der Nähe des Kühlschrankes vorschriftsmäßig installieren.

CE Dieses Gerät entspricht der EG-Richtlinie Niederspannung

- 73/23 EWG - 73/02/19 - und Elektromagnetische Verträglichkeit
- 89/336 EWG - 89/05/03 in der jeweils aktuellen Fassung.

Lagerzeittabelle

Lagerzeit tiefgekühlter, eingefrorener Lebensmittel

Lebensmittel	Im normalen Kühlbereich +2 - +7 °C	Im 4 Sternen Gefrierfach: -18 °C
Gemüse: grüne Bohnen, grüne Erbsen, Mais, wasserhaltige, rohe Gemüse (z.B. Kürbis)	1 Tag	12 Monate
Fertige Speisen: Fleischgerichte, Eintöpfe	1 Tag	12 Monatee
Fertige Speisen: Rinderhack, Eisbeingulasch, Sülze usw.	1 Tag	6 Monate
Kartoffeln- und Nudelngerichte: Kartoffelpüree, Knödel, Nockeln, Pommes Frites	1 Tag	12 Monate
Suppen: Fleischsuppe, Bohnensuppe, Erbsensuppe	1 Tag	6 Monate
Obstsorten: Sauerkirsche, Kirsche, Stachelbeere, Obstcreme, Kastanienpüree usw.	1 Tag	12 Monate
Fleisch: Geflügel (Hähnchen, Gans, Ente) und ihre Teile, Fisch	1 Tag 1 Tag	5 Monate 6 Monate
Eiscreme, Eis	1 Tag	3 Wochen

Garantie und Service

Garantiebedingungen

Service und Ersatzteile

Bei Störungen am Gerät benachrichtigen Sie bitte umgehend den Service.

Ihr Gerät kann aufgrund seines Typenschildes identifiziert werden.

Das Typenschild befindet sich links unten im Kühlbereich neben dem Obstfach.

Hier finden Sie alle wichtige Angaben zum Gerät (Typen-, Modellbezeichnung, Herstellnummer usw.)

Tragen Sie bitte die Daten vom Typenschild hier ein:

Modellbezeichnung	
Typenbezeichnung	
Produktnummer	
Herstellnummer	

Der Hersteller hält sich Änderungen des Produktes vor.

FR

Avant l`installation et l`utilisation de l`appareil nous vous conseillons de procéder à la lecture complète du mode d`emploi contenant des prescriptions de sécurité, des informations importantes et des conseils. En respectant les prescriptions du mode d`emploi l`appareil fonctionnera convenablement et à votre satisfaction.

Les symboles utilisés:

Prescriptions de sécurité
Les prescriptions et cautions de ce symbole servent à la protection de l`appareil et de votre personne.

Importantes instructions et informations

Informations pour la protection de l`environnement

Conseils pratiques
Vous trouverez ici des conseils pratiques concernant les aliments et leur stockage.

Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

From the Electrolux Group. *The world's No.1 choice.*

"Le Groupe Electrolux est le premier fabricant mondial d'appareils de cuisine, d'entretien et d'extérieur. Plus de 55 millions de produits du Groupe Electrolux (tels que réfrigérateurs, cuisinières, lave-linge, aspirateurs, tronçonneuses, tondeuses à gazon) sont vendus chaque année pour un montant d'environ 14 milliards de dollars US dans plus de 150 pays à travers le monde."

Dipl. Ing.
Ing. dipl.
FUST®

Unsere Kundendienst-Telefonnummer:
Le numéro de téléphone de notre service après-vente:
Il nostro numero di telefono del servizio clientela:
Our customer service telephone number:

0848 559 111

oder unter
ou sur Internet
oppure su Internet
or in the internet

www.fust.ch

Dipl. Ing. FUST AG
Buchental 4
9245 **Oberbüren**
Tel. (071) 955 50 50

Dipl. Ing. FUST AG
Riedmoosstrasse
3172 **Niederwangen-Bern**
Tel. (031) 980 11 11

Dipl. Ing. FUST AG
An der Rheinstrasse
4414 **Füllinsdorf**
Tel. (061) 906 95 00

Ing. dipl. FUST SA
Hyper-Fust Romanel Centre
1032 **Romanel-sur-Lausanne**
Tél. (021) 643 09 70

Dipl. Ing. FUST AG
Kantonsstrasse 79
3931 **Visp-Eyholz**
Tel. (027) 948 12 40

Ing. dipl. FUST SA
Via Campagna 1
6512 **Giubiasco-Bellinzona**
Tel. (091) 850 10 20

Dipl. Ing. FUST AG
Haus Tribolet
7000 **Chur**
Tel. (081) 257 19 30

Dipl. Ing. FUST AG
Mythen-Center
6430 **Schwyz**
Tel. (041) 818 70 50

Dipl. Ing. FUST AG
Im Jelmoli, Seidengasse 1
8004 **Zürich**
Tel. (01) 225 77 11

Dipl. Ing. FUST AG
Badenerstrasse 109
8004 **Zürich**
Tel. (01) 295 60 70

Dipl. Ing. FUST AG
Multimedia-Factory
beim Shopping-Center
6020 **Emmenbrücke**
Tel. (041) 268 67 40

Ing. dipl. FUST SA
Rue de Rive 3
1204 **Genève**
Tél. (022) 817 03 80

Sowie in über 100 weiteren Filialen in Ihrer Nähe/plus de 100 filiales dans votre proximité/più di 100 filiali nelle vostre vicinanze /as in over 100 other branches nearby

2006. 02. 17.
Printed by Océ Hungária Kft.